

ENGLISH	AMERICAN	DANISH
aubergine	eggplant	aubergine
bicarbonate of soda	baking soda	natron
baking powder	baking powder	bagepulver
bap	hamburger bun	flad bolle
beetroot	beet	rødbede
biscuit	cookie (sweet)	småkage
	cracker (savory)	kiks
boiled sweet	hard candy	bolsjer
brill (fish)	similar to a small turbot	pigvarre or fladfisk
broad bean	fava bean	hestebønner or valskbønner
brown bread	wholemeal bread	fuldkornsbrød or rugbrød
brown stock	beef stock	Bouillonterning (okse)
candyfloss	cotton candy	sukkervat or sukkerpind
castor sugar	finely granulated sugar	Strøsukker, melis
	(not as powdery as confectioner's sugar)	
chicory	endive	endivie
chipolata	small pork sausage	lille krydret pølse
chips	French fries	pommes frites
chocolate vermicelli	chocolate sprinkles	chokoladekrymmel
chump chop	type of lamb chop	bedekotelet
cider	hard cider	æblemost

cling film	Saran wrap	plastfolie or madfolie
coal fish / coley	black cod	gråsej
coffee sugar	sugar in large crystals	Hugget sukker
coriander leaves	cilantro	koriander
corn	almost any grain (see maize and sweetcorn)	korn or havre
corn on the cob		majs
cornflour	cornstarch	majsstivelse
cos lettuce	romaine	bindsalat or romersk salat
courgette	zucchini	courgette
crisps	potato chips	franske kartofler
crumpet	something like an "English muffin" ("English muffins do not exist in England)	slags tebrød
custard powder	custard sauce or	crème
	baked custard	cremebudding
cutlet	chop	kotelet
Demerara sugar	light brown cane sugar	demerarasukker
Devonshire cream	a particular type of clotted cream	tyk fløde
digestive biscuits	similar to Graham crackers	rugmelskiks
double cream	heavy cream	piskefløde
doughnut	jelly doughnut	berliner
endive	chicory	endive
faggot	meatball	kødbolle or frikadelle
fairy cake	cupcake	lille formkage
fillet steak	tenderloin steak	tournedos

flounder		rødspætte
flour (plain)	flour (allpurpose)	mel or hvedemel
French beans	string beans	snittebønne
gammon	large, thick, round piece of ham	Røget skinke
ginger nut	ginger snap	ingefærkage
golden syrup	similar to corn syrup	lys sirup
greaseproof paper	wax paper	bagepapir
green pepper	bell pepper	peberfrugt
haddock		kuller
icing	frosting	glasur
icing sugar	powdered (confectioner's) sugar	flormelis
jacket potato	baked potato	bagte kartofler
jam	preserves	marmelade or syltetøj
jelly	jello	gelé
juice		saft
king prawns	jumbo shrimp	kina reje
maize	corn	majs
marrow	squash that looks like a giant zucchini	
mince	ground beef / hamburger mince	hakkekød or hakket kød
mincemeat	mince pie filling (dried fruit, peel, brandy etc.)	blanding af rosiner, æbler, sukat, nyrefedt (?)
offal	liver, heart, kidney, tongue, tripe and any other animal organs	Indmad: lever, hjerte, nyrer, tunge, brisler
perry	hard cider made from pears rather than apples	pæremost
plum duff	plum pudding	blomme budding

porridge	cooked oatmeal	havregrød
pork	—	svinekød or flæsk
pork chop	—	svinekotelet
pork loin	—	stegeflæsk
potato	—	kartofler
prawn	small shrimp	reje
puff pastry	—	butterdej
rump steak	sirloin	tyksteg
semolina	farina	semulje
silverside	top round	inderlår
single cream	light cream	kaffefløde
sirloin	porterhouse steak	tyksteg
sherbert	powdered candy	
sherbert	sorbet	sorbet is
shortcrust pastry	—	mørdej
sour cream	—	crème fraîche
sponge finger	lady finger	Italian småkage
squash	juice drink	appelsinvand
sugar crystals	see "coffee sugar"	
sultana	white raisin	små rosiner or sultana
sweetcorn	whole-kernel corn	sukkermajs
sweet potato	—	sød kartoffel
swede	yellow turnip	kålroe or kårabi
tart	pie	tærte
toffee	taffy	karamel
treacle	similar to molasses	sirup or melasse

wheat		hvede
wheatgerm	—	hvedekim
whipping cream	halfway between light and heavy cream	Piskefløde til (flødeskum)
wholemeal (flour)	wholewheat flour	groft hvedemel
wholemeal (bread)	wholewheat bread	fuldkornsbrød
HERBS & SPICES		
English/American	Danish	
Allspice	allehånde	
Anise	anis	
Basil	basilikum	
Bay leaves	laurbærblad	
Black pepper	sort peber	
Borage	borago	
Capers	kapers	
Caraway	kommen frø	
Cardamon	kardemomme	
Cayenne pepper	cayennepeber	
Celery seed	selleri frø	
Chervil	kørvel	
Chili powder	spansk peber, paprika	
Chives	purløg	
Cilantro / coriander	koriander	
Cinnamon	kanel	
Cloves	nellike	

Cumin	spidskommen, kommen	
Curry powder	karry	
Dill	dild	
Fennel	fennikel	
Fenugreek	bukkehorn	
Garlic	hvidløg	
Ginger	ingefær	
Green peppercorns	grønne peberkorn	
Horseradish	peberrod	
Lovage	løvstikke	
Mace	muskatblomme	
Marjoram	merian	
Mint	mynte	
mixed spice a mixture of allspice, cinnamon, nutmeg, ginger, coriander and cloves	blandet kydderi	
Mustard	sennep	
Mustard seed	sennepsfrø	
Nutmeg	muskatnød	
Oregano	oregano	
Paprika	paprika	
Parsley	persille	
Poppy seed	birkes	
Rosemary	rosmarin	
Saffron	safran	
Sage	salvie	
Salt	salt	
Sesame seed	sesamfrø	

Star Anise	stjerneanis	
Tarragon	estragon	
Thyme	timian	
Turmeric	gurkemeje	
Vanilla pod	Vanillestang	
Vanilla sugar	Vanillesukker	
White pepper	hvid peber	